MARVON
DOMINIAMO IL FUOCO

TECNOCOLLAR

MONTAGGIO
ASSEMBLY

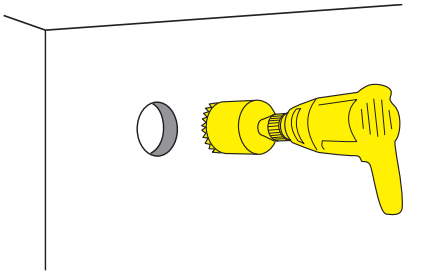
N.B. Per gli attraversamenti in parete rigida o flessibile installare due collari tagliafuoco, uno per lato, a solaio installare un collare, all'intradosso o a pavimento, secondo quanto indicato nell'ETA 22/0430.

N.B. For penetrations in flexible or rigid wall, collars are installed on both sides of the wall and for penetration in floor a single collar is installed on the top or underside of the floor, according to ETA 22/0430.

STEP 1/7

Preparazione del supporto.
Per l'installazione di impianti (tubi combustibili, tubi incombustibili, cavi e fasci di cavi elettrici) eseguire un foro nella parete o nel solaio.
Tale operazione può avvenire utilizzando una carotatrice di diametro opportuno cioè di diametro da 3 a 5 mm maggiore del diametro esterno dell'impianto.
Successivamente rimuovere eventuali detriti di lavorazione soffiando con aria l'interno del foro.

Preparation of the supporting construction.
To install the system (combusible pipes, incombustible pipes, electrical cables or electrical cables in bundles) make a hole in the wall or floor.
This can be done with a suitably sized core drill, 3 to 5 mm larger than the external system diameter.
Remove any debris by blowing air into the opening.



STEP 2/7

Sigillatura del passaggio.
Installato l'impianto, è necessario assicurarsi che ogni apertura tra l'impianto e il supporto venga sigillato con sigillante acrilico Marvon TECNO-S 240.

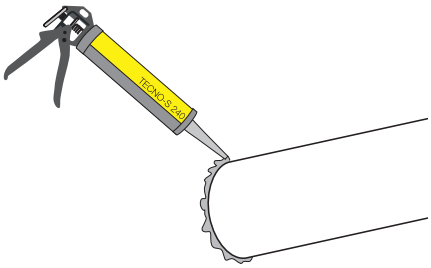
- In parete flessibile e in legno le fessure tra l'impianto e il supporto inferiori a 8 mm devono essere sigillate con un giro di TECNO-S 240, mentre aperture maggiori o pari a 8 mm devono essere sigillate con uno strato di 25 mm di TECNO-S 240.
- In parete rigida le fessure tra l'impianto e il supporto inferiori a 8 mm devono essere chiuse con un giro di TECNO-S 240, mentre aperture maggiori o pari a 8 mm devono essere sigillate con uno strato di 25 mm di TECNO-S 240 su 20 mm di lana di roccia.
- A solaio le fessure tra l'impianto e il supporto inferiori a 10 mm devono essere chiuse con 20 mm di lana di roccia, mentre aperture maggiori o pari a 10 mm devono essere sigillate con 10 mm di TECNO-S 240, sopra 40 mm di lana di roccia.
- Per i collari installati a pavimento lo spazio tra l'impianto e il collare deve essere sigillato con TECNO-S 240.

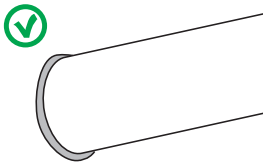
N.B. La lana di roccia può essere sostituita nella sigillatura da TECNO-S 240, che deve essere applicato con lo stesso spessore.

Sealing of opening.
Once the system has been fitted, ensure that any gaps between the system and the supporting construction are sealed with Marvon acrylic sealant TECNO-S 240.

- *In flexible wall and in timber wall, gaps between the system and the construction smaller than 8 mm must have a bead of TECNO-S 240 to cover the opening, and for gaps smaller than 8 mm, the seal must be plugged with 25 mm deep TECNO-S 240.*
- *In rigid wall, gaps between the system and the construction smaller than 8 mm must have a bead of TECNO-S 240 to cover the opening, and for gaps smaller than 8 mm, the seal must be plugged with 20 mm deep TECNO-S 240 on 20 mm deep backing of rockwool.*
- *In floor, gaps smaller than 10 mm between the system and the construction, must have 20 mm rockwool layer to plug the opening, and for gaps bigger than 10 mm, the seal must be plugged with 10 mm deep TECNO-S 240 on 40 mm deep backing of rockwool.*
- *For collars installed horizontally on floors, gaps between the system and the collar must have a bead of TECNO-S 240 to cover the opening.*

N.B. In the sealing, TECNO-S 240 can replace rockwool using the same thickness.

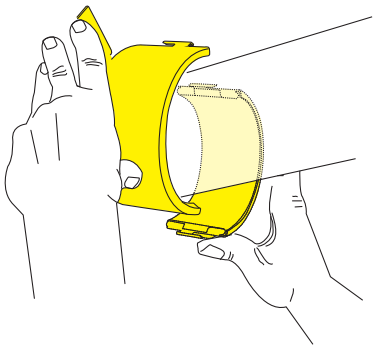




STEP 3/7

Montaggio del collare TECNOCOLLAR.
Il collare tagliafuoco può essere installato anche su impianto già posato.

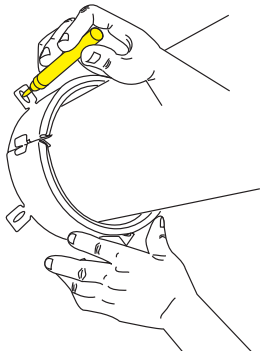
Mounting of the TECNOCOLLAR collar.
The firestop collar can be fitted to the system also when it has already been laid.



STEP 4/7

Posizionare il manicotto contro il supporto e segnare con una matita la posizione dei fori in corrispondenza delle asole presenti.

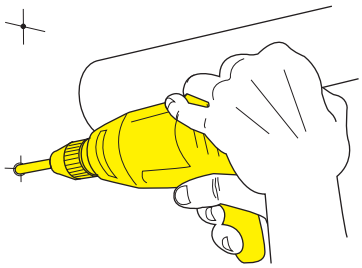
Position the collar against the supporting construction and using the slots on the fastening plate, mark with a pencil the position of the wholes to be drilled.



STEP 5/7

Eseguire le forature.
- In parete flessibile e in legno, usare viti per legno/cartongesso ≥ Ø 4 mm con una lunghezza adatta al numero di lastre che compongono la parete.
- In parete e solaio rigidi usare tasselli a espansione o viti per calcestruzzo ≥ Ø 4 mm x 40.

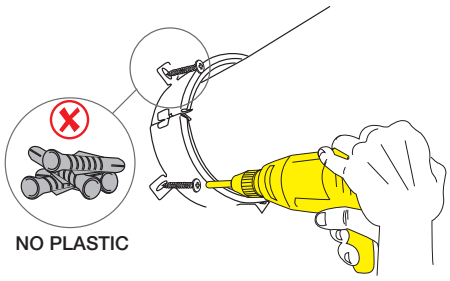
Drill the holes.
- *In flexible wall and in timber wall, use ≥ Ø 4 mm wood/ drywall screws with a length suitable for the number of boards that form the wall.*
- *In rigid wall and floor use ≥ Ø 4 x 40 mm long masonry screws or expansion bolts.*



STEP 6/7

Non utilizzare assolutamente prodotti non resistenti al fuoco quali tasselli in gomma o plastica.

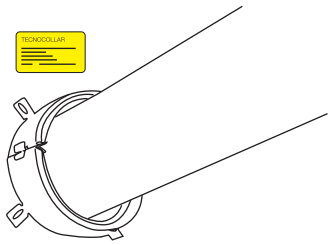
Do not use, in any case, non-fire resistant products such as rubber or plastic wall plugs.



STEP 7/7

Quando richiesto applicare l'etichetta d'identificazione in prossimità dell'installazione completandola con i dati dell'impianto.

If required apply the identification label next to the installation, and fill it out with the system info.



I tubi combustibili che vengono isolati con TECNOCOLLAR non necessitano di mantenere una distanza minima di separazione, ma solamente lo spazio sufficiente per fissare in sicurezza i collari sul supporto. TECNOCOLLAR è stato testato "oversize", il diametro interno del collare può essere maggiore del diametro del tubo. Questo permette di poter applicare i collari nel caso in cui il diametro dei fori risulti maggiore di quello dei tubi e nel caso di tubi inclinati. Lo spazio vuoto tra tubo e supporto non deve comunque superare i 55 mm.

Combustible pipes isolated with TECNOCOLLAR don't need a minimum distance of separations but only enough space to securely fit collars on the construction. TECNOCOLLAR are tested "oversize", the internal diameter of the collar can be larger than the pipe. This allows to apply collars when the diameter of the holes is greater than that of the pipes and when a pipe is at an angle. Any gaps between pipe and construction should not in any case exceed 55 mm width.

Tecnocollar/01 - 11/2022

Marvon S.r.l. - Società a socio unico
Via Gargnà 6 - 25078 - Vestone (BS) ITALY
Telefono: +39 0365 81.390 - Fax: +39 0365 879.923
e-mail: attraversamenti@marvon.com - **www.marvon.com**

MARVON
DOMINIAMO IL FUOCO

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento ex art. 2497 bis C.C.
da parte di Silmar Group S.p.A. - Codice Fiscale 02075160172